

Inhaltsverzeichnis

Einleitung:

„Normalització“ als Zielvorgabe katalanischen Kulturschaffens . . .	9
---	---

I Voraussetzungen:

Ribas Rezeption deutscher Literatur innerhalb des Noucentisme	15
1. Riba als Bindeglied zwischen Vor- und Nachkriegszeit	17
2. Die ethnokulturellen Grundlagen noucentistischer Literatur	23
2.1 Literatur und Katalanität	23
2.2 Universalität	27
2.3 Mediterranität	31
3. Ribas Begegnung mit deutscher Dichtung	39
3.1 Goethe und Novalis	39
3.2 Hölderlin	47
3.3 Rilke	56

II Deutscher Einfluß

in der katalanischen Literatur der Franco-Zeit	67
1. Riba	69
1.1 Ausgangsbasis: literarisches Erbe aus Klassik und Romantik	69
1.2 Ribas Nachkriegslyrik	80
1.2.1 ‚Elegies de Bierville‘	80
1.2.2 ‚Salvatge cor‘	94
2. Von Riba zu Brecht	99
2.1 Lyrik	99
2.1.1 Vinyoli und ‚Ariel‘	99
2.1.2 Bartra	120
2.1.3 Espriu	138
2.2 Narrative Literatur	146
2.2.1 Zwischen Ribas Lyrik und Brechtschem Drama: ein Nebenschauplatz	146
2.2.2 Nachwirkungen älterer Rezeptionslinien	150
2.2.3 Kafka, ein Neuanfang	156

3. Brecht	174
3.1 Espriu als Gewährsmann des politisch-kulturellen Umschwungs	174
3.2 Brecht, das neue Leitbild	187
3.2.1 Brechts politischer Gebrauchswert	187
3.2.2. Katalanisches Drama in der Brecht-Nachfolge	210
Reprise: Cap a la normalització	230
Literaturverzeichnis	233
De Carles Riba a Bertolt Brecht (resum)	243
De Carles Riba a Bertolt Brecht (resumen)	245